This is a **SAMPLE** for applicant's **REFERENCE ONLY**. Applicant should fill in their personal particular accordingly.

香港特別行政區政府入境事務處 此權由辦理機關處理 FOR OFFICIAL USE ONLY Immigration Department, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region 檔案條碼 Reference barcode 來港就讀申請表 (由申請人填寫) Application for Entry for Study in Hong Kong (to be completed by the applicant) 有關中請手續及所需文件,請參閱「來港就讀人境指南」[DV(C) 996] Please read the 'Guidebook for Entry for Study in Hong Kong' [DV(E) 996] for the application procedures and documents required for the applicati 領取本表格無須繳費。 This form is issued free of charge. 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。 Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen. □ 読在適當方格内填上「✓」號。□ Please tick as appropriate 根據香港法例,任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其為虛假或不相信為真實的資料,即屬違法,而該人所獲發的任何 簽證/施入許可或獲准的逗留期限即告無效。 A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted Warning: 甲部 Part A: 申請來港就讀 Application for Study in Hong Kong 個人資料 Personal Particulars Please fill in your alias, if 姓名(中文)(如適用) Name in Chinese (if applicable) applicable, and provide Please fill in and provide 姓(草文) photocopy of supporting C H A N photocopy of supporting Sumame in English document(s) 名(英文) т Α ı document(s), if any Given names in English 別名(如有) Alias (if any) 性別 出生日期 出生地點 ✓ 男 Male Place of birth Macao Date of birth Sex 國籍 原居地(適用於内地 、 British 未婚 Bachelor/Spinster 已婚 Married 離婚 Divorced 婚姻/關係 澳門及台灣居民) Marital/ Nationality/Place of domicile (applicable to Mainland, Macao and Taiwan residents) 分居 Separated 喪偶 Widowed 其他 Others Relationship status 香港身份證號碼 (如有) 内地身份避號碼(如有 Hong Kong identity card no. (if a Mainland identity card no. (if an Passport 旅行證件類別 旅行證件號碼 1 2 3 4 5 6 7 8 Travel document no Travel document type 簽發地點 簽發日期 2 0 2 4 屆滿日 0 1 Please fill in the travel Place of issue UK Date of issue Date of B 44 A mm #E yyyy document type and provide 電郵地址(如有) chanta1 ma n @ a b c c o m E-mail address (if any) photocopy of travel 聯絡電話號碼 傳真號碼(如有) (853) 1234 5678 document / passport Contact telephone no. Fax no. (if any) 現時定居國家/地區 申請人是否在定居國家/地區獲得永久居留身份 Has the applicant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile? 🛂 Yes 🔲 No Country/Territory of domicile Macao 在定居國家/地區的居留時間 2 0 1 month(s) vear(s) Length of residence in country/territory of domicile 職業 現時僱主的名稱(如適用) Occupation Student Name of current employer (if applicable) 現時僱主的地址 (如適用) Address of current employer (if applicable) 申請人是否現正在香港? Is the applicant currently staying in Hong Kong?

1 Apr 2025

日期

Please delete "parent/legal guardian"

The information given on this page is corre

Signature of applicant

CHAN TAI MAN

在本頁內所填報的資料均屬正確 完備和真實。

complete and true.

*申請人/父/母/合法監護人簽署

*Signature of applicant/parent/legal guardian

□ 是 □ Yes □

√ No

請填寫此欄。

獲准逗留至

Permitted to

remain until

如本表格為影印本或從互聯網下載

Please complete this column if this form

is a photocopy or downloaded copy.

^{*16}歲以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者劃去。

^{*}If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate

a ADD Linkerhol / Add \ D	1 1 /0 /	IV.							
 個人資料(價) Personal Part 	iculars (Continue	d)							
現時住址 Present address									
	Flat 88, 88/F								
(請在界内填寫)					照片 Photograph				
(please fill in within border)	Tal Hal Building, 1881	Tal San Road		Administration of the Park Company of the Park					
			_	請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here					
		Ann one recent photograph here							
					(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米				
固定住址 (如與上述不同)					及不小於 50 乘 40 毫米)				
Permanent address (if different from above)					(Martiness In April 1994)				
CARACTER ST. CO. CO.					(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm				
(請在界内填寫) □ (please fill in within border)					and not smaller than 50mm x 40mm)				
(prease int in widin ootder)									
2. 養來港凱讀時間 Proposed St	tay in Hong Kong	for Study							
擬抵港日期 25 August 2025		擬在港逗留時間 Proposed duration of st	1 year						
艇抵港日期 Proposed date of entry 25 August 2025		Proposed duration of st	ay ' '						
 申請來港居留的履行受養人 	、(配偶/伴侶"	及 18 蔵以下未増2	文受養子女) (如靈用)	<u> </u>				
Accompanying Dependants	(Spouse/partner	r ^a and unmarried de	pendent children unde	r the age o	of 18) (if applicable)				
如有需要,請影印或從互聯網額外									
# 辦為每名受養人註明繼號,如(1), (11), (111) Plea	se assign a serial numb	er to each dependant, suci	n as (1), (n),	(III)				
#姓(英文) () Surname in English									
名(英文)									
石(英文) Given names in English									
姓名(中文)(如選用)		別名(如有)		T					
Name in Chinese (if applicable)		Alias (if any)							
14 114 11 11 11 11 11 11 11 11 11			-1- 4- 14 W.		W H DI				
性別 日男 女 出生日期 Sex 日 Male 日 Female Date of bit			出生地點 Place of birth		照片 Photograph				
Sex	nun ⊟dd 月mm	n 年yyyy	Place of outil		請在此處贴上近照一張				
國籍/原居地(適用於內地、澳門及台灣) Nationality/Place of domicile (applicable to M	居民)	與申請人關係 Relation	ship with applicant		Affix one recent photograph here				
Nationality/Place of domicile (applicable to M Macao and Taiwan residents)	lainland,	婚姻/關係狀況 Maritz	l/Relationship status						
旅行搬件類別 Travel document type 旅行網			•	day (ir)	(照片大小為不超過 55 樂 45 毫米				
旅行體件報別 Have occurringe 旅行體	114-26 at mover execute	an mor leaves the same and an	(30/9) Jiviannana menniy can	о во (шану)	及不小於 50 乘 40 毫米)				
					(Photograph should not be				
如現正在香港(請註明) If currently star	ving in Hong Kong (pk	ease specify)			larger than 55mm x 45mm				
獲准逗留至		$\dot{\Box}$			and not smaller than 50mm x 40mm)				
Permitted to	在港身份								
remain until ⊟ dd 月 mm f	# yyyy Status	學生 就業 Student Employment	居留 妨客 其他 Residen Visitor Others						
香港身份證號碼(如有)				由難選相	關處理 For official use only)				
日本語の行動的。 Hong Kong identity card no. (if any)				Lefere	ence barcode				
	HK	BU will not sp	onsor						
	否在定居國家								
	ependant acque app untry/territory	olications for (dependant visa.						
# 维 (英文)	min y/territory								
() Surname in English									
名(英文)									
Given names in English									
姓名(中文)(如道用)		別名(如有)							
Name in Chinese (if applicable)		Alias (if any)							
· /					ment m				
性別 男 女 出生日期 Sex Male Female Date of bit	A .		出生地點		照片 Photograph				
Sex Male Female Date of bi	irth dd 月 ma	n # yyyy	Place of birth		糖在此處贴上近隔一張				
國 篝 / 原尾钟 / 漆用於肉种、漆門耳台灣!		與申請人關係 Relation	ship with applicant		Affix one recent photograph here				
爾籍/原居地(適用於內地、澳門及台灣) Nationality/Place of domicile (applicable to M	nland,	- 1 1 11 1 10 11 11 11			one recent photograph nere				
Macao and Taiwan residents)	3	婚姻/關係狀況 Maritz	•		(照片大小為不超過 55 乘 45 毫米				
旅行證件類別 Travel document type 旅方證	件號碼 Travel docume	DINO. 内地身份避號碼	(如有)Mainland identity card	ino. (ifany)	及不小於 50 乘 40 毫米)				
					(Photograph should not be				
And will were the set the 17 big to 1991 to	ains in Harry Warra C. V.				larger than 55mm x 45mm				
如現正在香港(請註明) currently stay	ying in Hong Kong (ple	ease specify)			and not smaller than 50mm x 40mm)				
獲准逗留至	在港島化	}			I				
Permitted to	₩ yyyy Status	學生 就業	居留 妨客 其他		I				
7,	+1111	Student Employment	Residence Visitor Others						
香港身份證5、碼 (如有)			(£1	Sian	ature of applicant				
Hong Kong Mentity card no. (if any)	lease delete '	"parent/legal ;	guardian" 🎏	Sign	ature of applicant				
現時定占國家/地區 受制									
Coupary/Territory Has the de	ependant acquired perm		Yes No		, I				
	untry/territory of domic								
如本表格為影印本或從互聯網下載,		所填報的資料均屬正			*				
请填寫此欄。	The inform	ation given on this page	is con act, complete and tru	ie.	*				
Please complete this column if this form	日期	*申請 /	(/ 父/母/合法監護	人簽署	CHAN TAI MAN				
is a photocopy or downloaded copy.	Date		re of applicant/parent/legal		CHAIN THE PHAIN				

*競技的基本技術的治療機能の同性児事件を開始・同性児事社会・「同性原格」・「同性原格」・同性原格」を経過する場合的ます。 「同性原格」を受ける a same-ear child partnership, same was child union, "same-ear child partnership, same was child union, "same-ear child partnership, and officially incognised by the local subherline of the place of calculation.

1D 995A (06/2024)



4. 申請人擬在港就讀的資料 Information of A		d Study in I	Iong Kong						
在港就贖學校的名稱及地址 Name and address of school in Hong	Kong								
Hong Kong Baptist University, Kowloon Tong									
在港人讀的年級/修讀的課程 Class/Course to be attended in Ho	ng Kong								
M.Sc. in Applied Economics									
 夢歷/專業資格(按獲取資格的日期序列出) 	Education/Profession	onal Qualifi	cations (in chron	ological order)					
曾就讀的學校/學院/大學/其他教育機構名稱	主修科目		發的學位/資格		脚 Period of study				
Name of school/college/university/other educational institution	Major subject		Qualification obtain	ed 由(月/ From (mm					
					377 777				
The University of Macau	Economics	Bachelor	09/2018	06/2024					
6. 申請人預計在港的生活開支 Applicant's Est	timated Cost of Liv	ing in Hong	Kong	<u>'</u>					
事項 Item	費用 (港幣)(適用) Brief descripti	On (if applicable)				
(i) 學費(何學年) School fee (each academic year)	268,00	0	HK\$ 134,000 paid						
(ii) 住宿(毎月) Accommodation (each month)			111.0 134,000 paid						
□ 宿舍 □ 租住樓字 □ 與親人居住	6,000		Please fill in the cost in						
residential hall remod flat lives with relative			T						
(iii) 交通費及膳食費(每月約數)	6,000				according to				
Costs of transport and meal (approximately each month)	-,		applicant's estimated						
5.3				cost of livir	ng				
(iv) 其他 (毎月) Others (each month)	1,000								
			(268,000 - 134,000) + (6,000 + 6,000 +1,000) x 12						
(v) 總計 Total:	290,00	0	=HK\$ 290,000						
7. 申請人的經濟狀況 Financial Situation of Ap	plicant								
事項 Item	金額(港幣) Amou	mt (HK\$)	簡述(知道用) Brief description (if applicable)						
(i) 存款 Deposit	330,000								
17 00 - 27-111	·		Diagonara	vida financia	l dooumonto				
(ii) 人息 Income			Please provide financial documents						
(4) // (8) 2002			under your name showing that your						
			financial situation is able to support						
(iii) 其他(請籍述)Others (please state briefly)			your study and living in HK, e.g. a cle						
8. 曾在港修寶短期課程的資料			copy of the	latest bank	statements o				
Information on Previous Short-term Studies in			ount passbo						
在緊接本申請前的12個月內,申請人是否曾在港修讀由 Has the applicant ever taken any short-term studies offered by Hor			Saving acc	ount passbo	or.				
before the submission of this application?					1				
(請提供該短期課程的名稱、 									
Yes (please provide the name, s									
Please de	elete "parent/l	egal gua	rdian" 📙	Signature o	of applicant				
▼ No									
The first of the state of the s	所填報的資料均屬工								
請填寫此欄。 The inform	nation given on this page	e 12 COLLECT COLL	piete and true.	•	*				
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy.	1 Apr 2025		合法監護人 簽署	CHAN	TAI MAN				
is a photocopy or downloaded copy. Date	*Signa	ature of applicar	it/parent/legal guard	ian					

9.	9. 申請人/父/母/合法監護人的聲明 Declaration of Applicant/Parent/Legal Guardian											
The	本申請表甲部第 1 項內的申請人須填寫本項,如申請人為 16 歲以下的兒童(兒童申請人),須由其父、母或合法監護人簽署。 The applicant in item 1 of Part A of this application form is required to complete this item. If the applicant is a child under the age of 16 (child applicant), this application should be signed by his/her parent/legal guardian.											
				本申請,讓此作出以下聲明: Department of the Hong Kong Spe	cial Adminis	trative Region (HKSAR),	, I declare the following:					
(i)												
	→ 本人/兒童中禱人曾經更改姓名。曾用的姓名如下: → *I-The child applicant have has changed my/his/her name and used the following name(s) before:											
	Please fill in the name you have used											
	*本人/兒童申請人從未被拒絕簽發簽證/维入計可及人達考證 Please fill in the name you have used *IThe child applicant have has never been refused a visa/entry permit for en from removed from or required to leave Hong Kong. and provide relevant document(s).											
		_	from, removed from or requir	ed to leave Hong Kong.		•	• •).				
	*本人/ 兒童申請人 曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港或會依拒絕入現/選牌/選达或安水離明音港。有關的口別及 詳細資料如下: *I/The child applicant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have/has previously been refused entry into											
	*I/The child applicant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:											
			*本人/母音事等人從李	在香港或其他地方因任何罪行	或違法行	為終完置。						
	(c)	✓	*I/The child applicant have/h	as never been convicted of any crim	es or offence	s either in Hong Kong or	elsewhere.					
			- 4人/ 兄惠中調人會仕	曾凇队共怄枢刀四世判罪行禁	《羅法1丁科》	放走罪"角橛的日期,	双畔 100 SU 下 · sewhere. The date(s) and details are as	follows:				
(ii)	* 1	同會多	b處理本申請個案而進行(工 研 能量的表謝。								
(iii)	I cons	sent to t	the making of any enquiries ne	cessary for the processing of this ap	plication.	· 直接市市接外的)#	是供 *本人/ 兒童申請人 的資料					
ш	I com	sent to	releasing *my/the child applic				nside or outside the HKSAR, for the					
(iv)	本人		所有公營及私營機構(包括	5在香港特別行政區境內或境	外的)向酒	港特別行政區人境事	務處提供為處理本申請個案所	幣的任何紀				
	I auth		ll public and private organisati	ions, including those inside or out:				Departmen				
(v)			AR may require for the process 可將本申請表内各項資料:	ing of this application. 提供予各政府決策局、部門			I to delete "the	機構(包				
			公積金計劃管理局)以作も the use/disclosure of any infon	を對用途。 mation herein by/to any governme	child	applicant's" w	here inappropriate.	other public				
(tris)	or pri	ivate org	ganisations inside or outside th	e HKSAR (including the Mandato 言,明知而故意申報失實或導	(total	10 places mai	rked with *)	t,可被檢				
(41)	控及	於其後	を被遭離香港 。本申請可答	麦拒絕,而任何已向申請人及	艾香人会多	、以口書核紅准素發	的人現象超/進入計刊/延期					
				条件,均可被宣告為無效。 ly and wilfully makes a statement o	or gives infor	mation which he/she kno	ws to be false or does not believe to b	e true for the				
	purpo	ose of ti	his application shall be guilty	of an offence under the Laws of H	ong Kong ar	d is liable to prosecution	and subsequent removal from Hong ad his/her dependants and any condition	Kong. This				
(vii)	impos	sed on l	him/her and his/her dependants	s may become null and void.	-		修讀指定課程。除非事先獲得	-				
, ,	的批	准,在	§則 *本人/ 兒童申請人	不得轉換院校及課程,亦不得	接受有薪品	2無薪的僱傭工作。						
	take t	пра зре	ecified course at the specified (educational institution as may be ap	proved. Ur	aless prior permission is o	o the condition that *I/t he child applic obtained from the Immigration Depart					
(viii)	本人	明白	*本人/兒童申請人必須任	employment, whether paid or unpai 着有足夠資金以支付在港就讀	期間的一切	7費用及開支。						
(ix)							me throughout the period of study in F 軟於本申請表乙部。本人承諾					
	表内	各受制酶进,	人的保證人・負責在其別本人開意承換責任・將	8. 企 企 企 企 で の で の で の で の で の で の で の の で の の の の の の の の の の の の の	及開支・本	人亦承諾尚受養人在	人境事務機處長所批准的逗留	朝歌起滿時				
	^I sul	bmit on	behalf of all the accompanyin	g dependant(s) of item 3 in this I ake that I will be the sponsor re	Delete	part (ix) regard	ding dependant visa	et out in				
		cation 1		emain in Hong Kong. I also und			the dependant(s)' repatriation to (in stion, the accompanying dependant(s)	sert place of				
6-1	Hong	Kong										
(x)	的赴	:潘簽2	主以來港就讀。本人明白 ¹		入境手續™	一併出示具相關赴法	世簽注的通行證及簽發予*本人	登)及有限 < 児童申請				
		ould thi	is application for an entry perm		est will apply	for an "Exit-entry Permit	for Travelling to and from Hong Kong					
							dy. I understand that *I/ the child app d to me/the child applicant for immig					
(xi)	clearance. I understand that should *I/the-child applicant enter Hong Kong on other travel document, *I/the-child applicant will be refused entry to Hong Kong.											
()	All information given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.											
Н												
	日期 1 Apr 2025 *申請人簽署 或 父/母/合法監護人 姓名及簽署 <i>CHAN TA! MAN</i>											
L	Date	_	1 Apr 2025 +	Signature of applicant or Name	nd signatur	e of parent/legal guardian						
	^ 5	マ適用が	適用者删去。Please delete 於在申請表内列有受養人	where inappropriate. 的由籍人。諸縣不遵用多期は	٠							
	w 5	Daly app 引速用)	dicable to applicants who hav 於內地的中國居民,包括	Please delete "Na	me and	l signature	Signature of appl	icant				
			plicable to the Chinese reside for entry to Hong Kong for s	of parent/legal gua		S	OE					
			(2021)	1	4							
TD	445/	A (DE	/2024)		4							

	部 Part B: 申請以受養人身份來港居留(如適用)Application for Residence as Dependants (if applicable) 申請表甲部第 3 項內的所有體行受養人均須個別填寫本部分,如有需要,請影印或從互聯網額外下载本頁繼續填寫・16 歲以下的受養 受養人)須由其父、母或合法監護人簽署。	人,見
phot	accompanying dependants in item 3 of Part A of this application form are required to complete this Part individually. Please continue to complete copy or an additional downloaded copy of this page if necessary. If the dependant is a child under the age of 16 (child dependant), this application had by his/her parent/legal guardian.	te on a ould be
1.	受養人()# Dependant()# (# 請填寫相符於本申請表甲部第 3 項給予有關受養人的編號。Please fill in the serial number which corresponds to the number assigned to the dependent of the depen	ndant in
_	item 3 of Part A in this application form) 图 (中央) (知識用)	
Nam	me in Chinese (if applicable) (並文) Maiden surname (if applicable)	_
Sum	name in English	Щ
	(英文) en names in English	
2. 本人	受養人/父/母/合法監護人的聲明 Declaration of Dependant/Parent/Legal Guardian 人向香港特別行政區人境事務處議交本申請以受養人身份來港居留,議此作出以下聲明:	-
In su	submitting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I decountry	lare the
(1)	(a) 本人/兒童受養人從沒有更改姓名。	
	*I/The child dependant have/has not changed my/his/her name before. *本人/兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下: *I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:	
		_
	(b) 本本人/兒童受養人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港,以及從未被拒絕入境/建解/遺送或要求離開香港。 *IThe child dependant have has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong and have has never been refused entry into, deported from a required to leave. Hong Kong	
	removed from or required to leave Hong Kong. *本人/兒童受養人替被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港或普被拒絕入境/變挥/遭送或要求離開香港。有關的日期及詳細資和下:	料
	*IThe child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have/has previously been refused entry into, deported removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:	from,
	(c)	_
ı	□ *本人/兒童受養人曾在香港或其他地方因4 *IThe child dependant have has previously been con P.5 - 7 are not required here. The date(s) and details are as follows:	
(11)	本人授權(保證人姓名·本申請表甲部的申請人) 向香港特別行政區入境事務處代*本人/兒童受養人騰申請。	
(iii)	I authorise (sponsor's name - applicant of Part A in this application form)	оше
	I consent to the making of any enquiries necessary for the processing of this archication. 本人同意為處理本中請個案而向任何機構或政府機關(包括在大港特別行政區境內或境外的)提供+本人/兒童受養人的資料。	
	I consent to releasing *my/the child dependent's information to any organizations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.	
(v)	本人授權所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境中或境外的)向香港特別行政區人境事務處提供為處理本中請個案所需的任何紀錄或 I authorise all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department of HKSAR may require for the processing of this application.	
(vi)	本人同意可將本中請表內各項資料提供予各政府決設局、部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制金計劃管理局)以作核對用途。 I consent to the use/disclosure of any information herein by to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public or	
(vii)	organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.	_
)本人明白任何人為是文以應行受養人身份中請多機居留的目的而言,明知而故意中報失實或填報其明知為處假或不相信為真實的資料,根據香港法 違法,可被檢控及於其後被道施香港。是文以條行受養人身份提出的來港居留中請可被拒絕,而任何已向受養人簽發、或已審核批准簽發的人境簽 人許可/延期逗留,或任何已施加於受養人乡逗留條件,均可被宣告為解效。 I understand that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the	證/進
	of this application for residence as an accompanying dependant shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent: from Hong Kong. This application for residence as an accompanying dependant may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issue dependant and any conditions of stay so in cosed on the dependant may become null and void.	removal
(viii)	dependant and any conditions of stay so in cosed on the dependant may become null and void. () 本人明白如 *本人 / 兒童受養人 (以就讀身份來港人士的受養人) 獲批准以受養人身份來港居留,除非事先獲得入境事務處的批准,否則 *本人 / 兒童受不得接受有薪或無薪的僱傭工作;或不得開辦或參與任何業務。	
	I understand that permission given to me'the child dependant of the person who has been admitted into Hong Kong to study) to land in Hong Kong to tale residence as dependant will be subject to the conditions of stay that *I/the child dependant shall not take any employment whether paid or unpaid; or establish or join in business unless prior permission jobtained from the Immigration Department.	
(ix)	※如*本人/兒童受養人的進入許可中請獲得批准。*本人/兒童受養人將會向內地有關部門中辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的 注以來港居留。本人明。*本人/兒童受養人須於辦理入境手續時一併出示具相關赴港簽注的通行證及簽發予*本人/兒童受養人的進入 本人明白如*本人/兒童受養人持用其他旅行證件。*本人/兒童受養人獨會被拒入境。	
	% Should this application for an entry permit be successful, *I/the child dependant will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao and the relevant exit enjoysement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up residence. I understand that *I/the child dependant should *my/the child dependant's EEP bearing the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to *me/the child dependant for immigration arrival cl	present
(x)		
L	All information given in item 3 of Part A concerning *me/the child dependant and all information given in Part B above of this application form is correct, complete an to the best of my knowledge and belief.	ıd true
	日期 *受養人簽署 或 父/母/合法監護人姓名及簽署 Date *Signature of dependant or Name and signature of parent/legal guardian	
	● 請將不適用者劃去。 Please delete where inappropriate. 只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進人香港居留。請將不適用者劃去。	,
	Only applicable to the Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and applying for entry to Hong Kong for residence. Please delete where inappropriate.	wno are

本申	S Part B: 申請以 請表甲部第3項內的	所有體行		留(如 個別填寫											16 🗯	以下的	内受養	人 兒
All a	僧人)須由其父、母 occompanying dependa occopy or an additional	nts in item	3 of Part A	of this ap	plicati	on form	are req	uired t	o com	plete ti under t	his Par	rt indiv	idually. child de	Please pendant	contin	nue to	compl	te on a
signe	ed by his/her parent/leg	al guardian.		p6									,	P	,	-FF		
1.	(# 讀填寫相符於本明		第3項給予	有關受害	人的	編號。P	lease fill	in the s	erial m	unber w	vhich o	оггеѕро	nds to th	e number	assign	ned to t	he depe	endant in
	item 3 of Part A in this a i(中文)(如臘用) e in Chinese (if applicable)		im)					n姓氏 den sun		用) if applica	shla)							
姓(英文) ame in English							<u> </u>		а проис					/			
	英文) n names in English																	
2.	受養人/父/母	/合法監	護人的聲	明 Dec	larati	on of I	Depend	ant/P	arent	Lega	l Gua	ardian						
In st	.向香港特別行政區/ ibmitting this application wing:		遮交本申請 nce as a depe								ng Spe	ecial Ad	lminiska	tive Reg	ion (H	IKSAR), I de	clare the
(I)			沒有更改姓名															
	*本人/兒	世人養人會	re/has not chan 經更改姓名 re/has changed	普用的如	生名如	下:		ing nam	e(s) be	fore:								
l			未被拒絕簽f re/has never be											要求離開 sed entry			from.	_
l	removed from *本人/兒	or required t	to leave Hong I 被拒絕簽發第	Cong.					8人境	/選9.		送成要:		潜・有		•		F#4
			ve/has previous to leave Hong l						nto Hor	ng Kong	or have	e/has pre	wiously l	een refus	ed entr	y into, o	deported	d from,
l			未在香港或 re/has never be							- V								_
l	*本人/兒	长受養人 普	在香港或其f re-has previous	也地方因	Ŧ		7 are					青如下		nd details	are as	follows		
(ii)	本人授權(保證人姓	•				.5 – 7	ale	11011	'					龍代+本.				が大
	中讀。 I authorise (sponsor's na	me - applicar	at of Part A in	this applica	ation fo	rm)			110	HI ASTV	7,4314 4	5X 164 / X -	96 4P 63 8				ication	
(iii)	Immigration Department 本人同意為處理本中 I consent to the making of	of the HKSA 請個案而想	LR for *me/the t行任何所需	child deper 的查詢。	dant.		ication.											
(iv)	本人同意為處理本中 I consent to releasing *m application.																of this	
(v)	本人授權所有公營及 I authorise all public and HKSAR may require for	private organ	nisations, inclu	ding those	E境内 inside (炎境外的 or outside	的)向香 the HKS	港特別 AR, to r	行政(I olease	L人境和 any reco	事務處 ord or is	提供為 nformati	處理本 on which	中請個案 the Immi	所需的 gration	的任何 n Depar	紀錄或 tment o	資料。 of the
(vi)	本人同意可將本中請 金計劃管理局)以作核	表内各項資 對用途。	資料提供予名	政府決策					100 100 1									
(viii)	I consent to the use/discle organisations inside or or 本人明白任何人為是3	stuide the HK	SAR (includin	g the Mand	atory P	rovident l	Fund Scho	mes Au	thority)) for ver	ification	n purpos	95.			-		-
()	違法,可被檢控及於 人許可/延期逗留, I understand that any per	《後被遺雕》 《任何已施》	計准。是次以 口於受養人的	行受養 基留條件	人身份	提出的数	來港居留 無效。	中讀可	被拒絕	・而任	何已向	句受養	人簽發、	或已審核	数批准	簽發的	入境等	5週/進
ı	of this application for re- from Hong Kong. This dependant and any condi-	idence as an application for	accompanying	dependant	shall b	e guilty o	of an offer	ace unde	er the L	aws of l	Hong K	Cong and	l is liable	to prosec	ution a	and sub	sequent	removal
(viii)	本人明白如 *本人/兒 不得接受有薪或無薪的	(産受養人) 保備工作: 3	(以) M魔身份を 数、得開辦或の	E港人士的 多與任何第	受養人 務。	.) 獲批X	主以受養人	人身份外										
l	I understand that permiss residence as dependant w business unless prior per	rill be subject	to the condition	ons of stay	that *I/	the child												
(ix)	※如*本人/兒童受養 注以來港居留。本人 本人明白如*本人/5	记定受養人	持用其他旅往	厅罐件,*	'本人/	/ 兒童母	を養人將	會被拒	入境。	0					通行的记量受	聲 及	有關的 的進入	赴港簽 許可。
l	** Should this application and the relevant exit end *my/the child depend at	rsement from	n the relevant N ing the relevan	fainland au t exit endo	thoritie rsemen	s for trav it togethe	elling to I or with the	long Ko entry	mg to tr permit	ake up re granted	esideno to *m	e. I und: e/the chi	erstand ti ild deper	at *I/the o dant for i	:hild d immigr	ependar	it shoul	d present
(x)	I understand that should 就本人所知所作,本	中請表內甲	部第3項關	デ*本人/	兒童	受養人及	支上述乙	部所場	報的戶	折有資	料均為	正確、	完備和	真實。	-			
L	All information given in to the best of my knowle			g *me/the c	hild de	pendant a	and all inf	ommatio	n given	in Part	B abou	e of this	s applicat	ion form	is com	ect, con	aplete a	ad true
	日期 Date			簽署) ire of depe							al guar	dian_						
			se delete whe			ole IIII 47-	obs tels SII :	u di bi	an i -	6 W E	en -	* 64 -	in the second	mt de				
	只適用於內地的 Only applicable to	the Chines	e residents of	the Mainla	nd inc	luding th	ose who	are cun							empor	ary bas	is, and	who are
	applying for entry				o aniat	a Tribara 1	INTERNATION I	2010										

收集個人資料的目的 Statement of Purpose



收集資料的目的 Purpose of Collection ⊗



對於申請表內所提供的個人資料,入境事務處會用作下列一項或多項的用途:

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

- 辦理你的申請;
 - to process your application;
- 實施/執行《人境條例》(第 115 章)及《人境事務隊條例》(第 331 章)的有關條文規定,以及履行人境管制 其他政府決策局和部門執行其他法例和規例:
 - to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out injugation control duties;
- 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時,把你的資料供作核對用途; to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
- 供作統計及研究用途,但所得的統計數字或研究成果不會以臟辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供;以及 for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
- 5. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。 any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料,本處或許不能辦理你的時間,或無從翻資或不能正確地辨別有

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.



資料轉交的攤別 Classes of Transferees



為了執行上述的目的,你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交其他政府》 策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

查閱個人會料 Access to Personal Data



P.5 – 7 are not required

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 原則,你有權查閱及改正個人資料。你的查閱權利包括在 徽交有願費用後,索取你在申請表內所提供的個人資料的副本

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

有願意胸申讀表内的個人資料,包括意閱或改正,可多下列人員提出:
Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

▶ 内地的中國居民 For Chinese resident of the Manland

新界將軍澳寶邑路61號 从境事務處總部行政大樓 總入境事務直總部行政大樓 總任:(852) 2294 2050 Chief Immigration Officer (Quality Migrants and Mainland Residents) Administration Tower, Immigration Headquarters 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories Tel.: (852) 2294 2050

外籍人士、現居於海外的中國護人持有人、台灣居民、澳門居民或無國籍人士 For foreign national, holder of People's Republic of China passport living overseas, Taiwan resident, Macao resident or stateless person

新界將軍澳寶邑路61號 人境事務應總部行政大護 總入境事務主任(其作簽證及人境許可) 電話: (852) 2829 3223

Chief Immigration Officer (Other Visas and Permits) Administration Tower, Immigration Headquarters 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories Tel.: (852) 2829 3223

4

一般查詢 General Faquiries



有關申請的一身查詢,請透過以下方式與本處聯絡:

For general engulies, please contact us at: